



100  
1922 - 2022

# Neges Heddwach ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



## பருவநிலை மாற்றம் தொடர்பான அவசரநிலை

காலம் கடந்துகொண்டே இருக்கிறது நம் உலகம் வெப்பமயமாக்கல் என்னும் தீயில் எரிந்துகொண்டிருக்கிறது. இது விழிப்படைய வேண்டிய நேரம்.

வெள்ளம், காட்டுத்தீ, பட்டினி, வறுமை, இதெல்லாம் இப்போது நிசர்சனமான உண்மை.

இடம்பெயர்வு, மோதல் மற்றும் வாழ்விட மாறுதல்கள், இதுதான் நமது எதிர்காலமாக இருக்கப் போகிறதா?

அதிகாரத்தில் இருப்பவர்கள் பேசும் உளறல்களை இன்னும் நாம் ஏன் கேட்டுக்கொண்டுகிறோம்?

இன்னும் நாம் ஏன் நம் வழியைப் பார்த்துக்கொண்டு வாழலாம் என்று நம்புகிறோம்?

இது விழிப்படைய வேண்டிய நேரம். இது மாற்றத்தைக் கொண்டு வருவதற்கான நேரம்.

பருவநிலை மாற்றம் போன்ற இப்படிப்பட்ட இடர்ப்பாடுகள் குறித்து கவலைப்படாமல் இனியும் நாம் இந்தப் பூமியில் வாழ முடியாது. மனிதர்களாகிய நம்மிடம் நமது வாழ்க்கை முறையைத் தேர்வுசெய்யும் ஞானம் உள்ளது.

பருவநிலை மாற்றம் வேகமாக ஏற்படுவதை நாம் குறைக்கலாம், தேவையற்ற பொருட்களைப் பயன்படுத்துவதை நாம் குறைக்கலாம், இதன் கொடூரமான பாதிப்புகள் குறித்து சிந்திக்கலாம்.

ஏனென்றால் முதலில் கஷ்டப்பட இருப்பவர்கள் நாம் மட்டும் அல்ல, நமது சந்ததியினரும் தான்.

எனவே, நமது வாழ்க்கை முறையை எளிமையானதாக மாற்றுவதற்கும் குளோபல் சவுத் எனப்படும் மூன்றாம் உலக நாடுகளில் வசிப்பவர்களின் நலன்களைப் பாதுகாப்பதற்கான முறையான மாற்றங்களைச் செய்யவும் அழைப்பு விடுப்பதற்கும் இங்கு உறுதிமொழியேற்கிறோம். நம் எதிர்காலச் சந்ததியினருக்காக.

நம் வாழ்க்கை முறையில் சிறிய மாற்றங்களைச் செய்வதன் மூலம் நாமே மாற்றத்திற்கு வித்திடுவோம் பெரிய மாற்றங்களைக் கொண்டுவர, பெருநிறுவனங்களுக்கும் அரசியல்வாதிகளுக்கும் அழுத்தம் கொடுப்போம்.

இதுவே எங்கள் உறுதிமொழி. உங்களுடைய உறுதிமொழி என்ன?

இது விழிப்படைய வேண்டிய நேரம்.



## Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio  
Ac mae'n byd ni ar dân.  
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,  
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,  
ai dyma ein dyfodol ni?  
Pam ein bod ni'n dal i wrando  
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?  
Pam ein bod ni'n dal i gredu  
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.  
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.  
Mae gennym ni'r fraint i arafu,  
i leihau ein defnydd,  
i feddwl.  
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.  
Felly dyma ein haddewid  
i newid ein ffordd o fyw  
a galw am newid systemig  
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.  
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed  
gan wneud y pethau bychain  
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion  
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.  
Beth yw dy addewid di?  
Mae'n amser deffro.

## கூடுதலாகச் செய்ய விரும்பினாம் பின்வருமாறு செய்யலாம்:

நீங்களும் உங்கள் நண்பர்களும் உங்களின் தாய்மொழியில் இந்தச் செய்தியைப் படித்து, அதை விடியோவில் பதிவுசெய்து, வரும் மே 18 அன்று அதை சமூக ஊடகங்களில் பகிர்ந்துகொள்ளுங்கள் #Heddwach100 #Tamil #India ஆகிய ஹாஷ்டாக்குகளைப் பயன்படுத்தி @Urdd என்பதைக் குறியிடுங்கள்

இதை ரீ-வீட் செய்யும்போது பின்வரும் வரிகளைச் சேர்க்குமாறு பரிந்துரைக்கப்படுகிறது:

@Urdd அமைப்பின் இந்த முக்கியமான அமைதி மற்றும் நல்லெண்ணச் செய்தியைப் படித்துப் பாருங்கள். இங்கு இது #Tamil-இல் கிடைக்கிறது. #Heddwach100 #Tamil #India

உங்கள் உதவிக்கு நன்றி.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwach100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwach

WOLFESTONE //

இது பிரிட்டிஷ் கவுன்சில் மற்றும் வேல்ஷ் அரசாங்கத்தால் ஆதரிக்கப்படும் உறுதிமொழியாகும்.